

## Образец заполнения распоряжения о выплате наличных

1. В вопросах, не включенных в Образец заполнения распоряжения о выплате наличных, следует руководствоваться «Общими правилами сделок».
2. Распоряжение о выплате наличных является банковским документом для получения наличных денег с расчетного счета Клиента в Банке, которое можно подать только в установленной Банком форме документа.
3. Распоряжение о выплате наличных считается действительным для подачи в Банк в течение 10 календарных дней с даты его выписки (включая день выписки), указанной на распоряжении.
4. В распоряжении о выплате наличных не может быть исправлений, и его следует заполнять на латышском, русском или английском языках ясно различимыми буквами и цифрами, ручкой одного цвета (черного или синего), чтобы написанный текст сохранялся неограниченно долго и не стирался иначе как путем очевидного зачеркивания или произведения исправлений на распоряжении о выплате наличных. В противном случае распоряжение является недействительным.

### Порядок заполнения

Поля, заполнение которых обязательно

AS "Aizkraukles banka", vienotais reģistrācijas Nr.50003149401  
 Elizabetes iela 23, Rīga, LV-1010, Latvija; tālr.: +371 6777 5222; fakss: +371 6777 5200  
 Klienta līnija: +371 6777 5555 | http://www.ab.lv | e-pasts: bank@ab.lv | S.W.I.F.T.: AIZK LV 22

**Izmaksas rīkojums Nr.** \_\_\_\_\_  
 Распоряжение о выплате наличных / Cash Withdrawal Order  
 Aizpildot lietojiet tikai drukātus burtus / При заполнении используйте только печатные буквы / Use capital letters only

**05 07 2004** ← ②  
 Datums, mēnesis, gads  
 Число, месяц, год / Date, month, year

③ → **Klients** **SARMA**  
 Клиент / Customer

④ → **Konta Nr.** \_\_\_\_\_  
 № счета / Acc. No. **LV 87 AIZK 0001 1300 0989 8** **Testatslēga** **1 2 3 4 5 6 7 8**  
 Test-ključ / Test-key

⑥ → **Valūtas kods** **LVL** **Summa (cipariem)** **1000,-**  
 Код валюты / Currency code **Summa (цифрами) / Amount (in numbers)**

⑧ → **Summa (vārdiem)** **Viens tūkstotis latu**  
 Сумма (прописью) / Amount (in words)

⑨ → **Izmaksas pamatojums, ārējā maksājuma kods** **Avanss**  
 Основание выплаты, код внешнего платежа / Withdrawal purpose, external transfer code

⑪ → **Saņēmējs** **Sergejs Mazurs, 010175 -12345**  
 Получатель / Beneficiary **Pers. kods (tikai Latvijas rezidentiem) / Перс. код (только для латвийских резидентов) / Personal ID code (for Latvian residents only)**

**Norakstīt summu no konta**  **izmaksas valūtā**  **citā valūtā, veicot konvertāciju.** Lūdzam norādīt valūtas kodu  
 Сумму списать со счета  в валюте выплаты  в другой валюте, осуществив конвертацию. Указать код валюты  
 Withdraw amount from account  in withdrawal currency  in other currency with currency exchanging. Please indicate currency code

Ar AS "Aizkraukles banka" Vispārējiem darījumu noteikumiem iepazīnos, piekrītu tiem un atzīstu tos par sev saistošiem.  
 С Общими правилами сделок АО "Aizkraukles banka" ознакомился, согласен и признаю их обязательными для себя.  
 I have read JSC "Aizkraukles banka" General Business Terms and Conditions, consent thereto, and agree to be bound thereby.

**Klients (paraksts, zīmogs)** **Banka (paraksts, zīmogs)**  
 Клиент (подпись, печать) **Bank (подпись, печать)**  
 Customer (signature, seal) **Bank (signature, seal)**

- ① Номер распоряжения о выплате наличных.
- ② Дата выписки распоряжения (день, месяц, год).
- ③ Наименование Клиента - для юридических лиц; имя, фамилия - для физических лиц.
- ④ Номер расчетного счета Клиента.
- ⑤ Код тест-ключа.  
Необходимо заполнять Клиентам, которые используют тест-ключ в качестве цифровой подписи Клиента.
- ⑥ Код валюты в соответствии с тарифами банковских услуг.
- ⑦ Сумма выплаты цифрами.  
На всех распоряжениях о выплате наличных, за исключением тех, которые выписаны в национальной валюте - латвийских латах, сумму необходимо указывать только в целых числах. Целые числа должны быть ясно отделены от сотых долей.
- ⑧ Указанная в поле 7 сумма выплаты словами.  
Если сотые доли суммы не указаны, в незаполненных полях следует провести непрерывную черту.
- ⑨ Основание выплаты.  
Необходимо указать основание выплаты - зарплата, пенсия, социальное пособие или кредит.
- ⑩ Код внешнего платежа.  
Обязателен к заполнению, если одновременно выполняются следующие условия:  
- клиент - резидент Латвийской Республики;  
- получатель - нерезидент Латвийской Республики;  
- сумма выплаты равна или превышает 1000 LVL или эквивалент в другой валюте.  
По просьбе Клиента сотрудник Банка предоставит консультацию по выбору правильного кода.
- ⑪ Имя, фамилия, персональный код (необходимо указать резидентам Латвийской Республики), паспортные данные получателя или идентификационный код и наименование страны (необходимо указать нерезидентам Латвийской Республики).
- ⑫ Клиенту необходимо выбрать и указать, в какой валюте списать со счета сумму выплаты. Если Клиент выбирает списание суммы в другой валюте, необходимо указать также код и курс валюты, установленный по соглашению с Банком.
- ⑬ Подпись и печать Клиента. Поле обязательно для заполнения, если не заполнено поле 5. Печать - только для юридических лиц. Подпись персон(ы), имеющих(ей) право распоряжения средствами на счете, согласно карточке образцов подписей и печати.